

KÔM OMBO II

Les inscriptions de la salle médiane et des chapelles annexes
(chambre d'introduction des offrandes,
chambre de l'inondation, laboratoire)

**Shafia Bedier, Françoise Labrique,
Ali Abdelhalim Ali, Anna Dékány, Sven Eicke**

Avec illustrations par

Svenja Dirksen, Corinna Müller, Jasmin Skowronek, Janine Traber



INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

TEMPLES – KÔM OMBO II – 2021 – LE CAIRE

Sommaire

Introduction	XV
I. Salle médiane	1
Porte droite (nord) extérieure. Montant droit (nord) : 381-387	3
Soubassement	3
Bandeau de soubassement.....	4
1 ^{er} registre.....	6
2 ^e registre.....	8
3 ^e registre.....	10
4 ^e registre.....	12
5 ^e registre.....	14
Porte droite (nord) extérieure. Montant gauche (sud) : 388-394	16
Soubassement	16
Bandeau de soubassement.....	17
1 ^{er} registre.....	19
2 ^e registre.....	21
3 ^e registre.....	23
4 ^e registre.....	25
5 ^e registre.....	27

Porte droite (nord) extérieure. Linteau. Côté droit (nord) : 395-396	29
1 ^{er} tableau	29
2 ^e tableau.....	31
Porte droite (nord) extérieure. Linteau. Côté gauche (sud) : 397-398	34
1 ^{er} tableau	34
2 ^e tableau.....	36
Porte droite (nord) extérieure. Corniche	39
Porte droite (nord). Tableaux de l'encadrement. Côté droit (nord) : 400-405	41
Soubassement	41
1 ^{er} registre.....	43
2 ^e registre.....	45
3 ^e registre.....	47
4 ^e registre.....	49
5 ^e registre.....	51
Porte droite (nord). Tableaux de l'encadrement. Côté gauche (sud) : 406-411.....	53
Soubassement	53
1 ^{er} registre.....	55
2 ^e registre.....	57
3 ^e registre.....	59
4 ^e registre.....	61
5 ^e registre.....	63
Porte droite (nord). Soffite de l'encadrement	65
Porte droite (nord). Passage. Côté droit (nord)	66
Porte droite (nord). Passage. Côté gauche (sud).....	67
Porte droite (nord) intérieure. Montant droit (nord) : 415-421	68
Soubassement	68
Bandeau de soubassement.....	69
1 ^{er} registre.....	71
2 ^e registre.....	73
3 ^e registre.....	75

4 ^e registre.....	77
5 ^e registre.....	79
Porte droite (nord) intérieure. Montant gauche (sud) : 422-428	81
Soubassement	81
Bandeau de soubassement	82
1 ^{er} registre.....	84
2 ^e registre.....	86
3 ^e registre.....	88
4 ^e registre.....	90
5 ^e registre.....	92
Porte droite (nord) intérieure. Linteau. Côté droit (nord).....	94
Porte droite (nord) intérieure. Linteau. Côté gauche (sud).....	97
Porte gauche (sud) extérieure. Montant droit (nord) : 431-436.....	100
Soubassement	100
1 ^{er} registre.....	102
2 ^e registre.....	104
3 ^e registre.....	106
4 ^e registre	108
5 ^e registre.....	110
Porte gauche (sud) extérieure. Montant gauche (sud) : 437-443	112
Soubassement	112
Bandeau de soubassement.....	113
1 ^{er} registre.....	115
2 ^e registre.....	117
3 ^e registre.....	119
4 ^e registre.....	121
5 ^e registre.....	123
Porte gauche (sud) extérieure. Linteau. Côté droit (nord) : 444-445.....	125
1 ^{er} tableau.....	125
2 ^e tableau.....	127

Porte gauche (sud) extérieure. Linteau. Côté gauche (sud) : 446-447	130
1 ^{er} tableau	130
2 ^e tableau	132
Porte gauche (sud) extérieure. Corniche	135
Porte gauche (sud). Tableaux de l'encadrement. Côté droit (nord) : 449-454	136
Soubassement	136
1 ^{er} registre	138
2 ^e registre	140
3 ^e registre	142
4 ^e registre	144
5 ^e registre	146
Porte gauche (sud). Tableaux de l'encadrement. Côté gauche (sud) : 455-460	148
Soubassement	148
1 ^{er} registre	150
2 ^e registre	152
3 ^e registre	154
4 ^e registre	156
5 ^e registre	158
Porte gauche (sud). Soffite de l'encadrement	160
Porte gauche (sud). Passage. Côté droit (nord)	162
Porte gauche (sud). Passage. Côté gauche (sud)	163
Porte gauche (sud). Soffite du passage	164
Porte gauche (sud) intérieure. Montant droit (nord) : 465-471	165
Soubassement	165
Bandeau de soubassement	166
1 ^{er} registre	168
2 ^e registre	170
3 ^e registre	172
4 ^e registre	174
5 ^e registre	176

Porte gauche (sud) intérieure. Montant gauche (sud) : 472-478	178
Soubassement	178
Bandeau de soubassement	179
1 ^{er} registre	181
2 ^e registre	183
3 ^e registre	185
4 ^e registre	187
5 ^e registre	189
Porte gauche (sud) intérieure. Linteau. Côté droit (nord)	191
Porte gauche (sud) intérieure. Linteau. Côté gauche (sud)	194
Parois. Soubassements. Partie droite (nord) : 481-482	197
Paroi est	197
Paroi ouest	201
Parois. Soubassements. Partie gauche (sud) : 483-484	205
Paroi est	205
Paroi sud. 1 ^{er} tableau	209
Paroi sud. 2 ^e tableau	210
Paroi ouest. 1 ^{er} tableau	211
Paroi ouest. 2 ^e tableau	212
Parois. Soubassements. Partie centrale : 485-486	215
Paroi est	215
Paroi ouest	218
Parois. Bandeaux de soubassement. Partie droite (nord) : 487-488	220
Paroi est	220
Paroi ouest	221
Parois. Bandeaux de soubassement. Partie gauche (sud) : 489-491	222
Paroi est	222
Paroi sud	223
Paroi ouest	224

Parois. Bandeaux de soubassement. Partie centrale: 492-493.....	225
Paroi est.....	225
Paroi ouest.....	226
Parois. 1 ^{er} registre. Partie droite (nord): 494-495.....	227
Paroi ouest.....	227
Paroi est.....	229
Parois. 1 ^{er} registre. Partie gauche (sud): 496-498.....	231
Paroi ouest.....	231
Paroi sud.....	233
Paroi est.....	235
Parois. 1 ^{er} registre. Partie centrale: 499-500.....	237
Paroi ouest.....	237
Paroi est.....	239
Parois. 2 ^e registre. Partie droite (nord): 501-502.....	242
Paroi ouest.....	242
Paroi est.....	244
Parois. 2 ^e registre. Partie gauche (sud).....	246
Paroi ouest.....	246
Parois. 2 ^e registre. Partie centrale: 504-505.....	248
Paroi ouest.....	248
Paroi est.....	250
Parois. 3 ^e registre. Partie droite (nord): 506-507.....	252
Paroi ouest.....	252
Paroi est.....	254
Parois. 3 ^e registre. Partie gauche (sud).....	256
Paroi ouest.....	256
Parois. 3 ^e registre. Partie centrale: 509-510.....	258
Paroi ouest.....	258
Paroi est.....	260
Parois. Bandeaux de frise. Partie gauche (sud).....	263
Paroi ouest.....	263

Parois. Bandeaux de frise. Partie centrale: 512-513	264
Paroi est.....	264
Paroi ouest.....	265
Parois. Frise. Partie droite (nord): 514 A-514 B.....	266
Paroi est.....	266
Paroi ouest.....	268
Parois. Frise. Partie gauche (sud).....	269
Paroi ouest.....	269
Parois. Frise. Partie centrale.....	270
Paroi ouest.....	270
Plafond. Travée nord: 515-516.....	272
II. Chambre d'introduction des offrandes.....	275
Porte ouest. Encadrement. Côté nord	277
Porte ouest. Passage. Côté nord	278
Porte sud. Passage. Côté ouest	280
Parois. Soubassements. Paroi sud: 520 I-III.....	282
1 ^{er} tableau	282
2 ^e tableau.....	283
3 ^e tableau.....	283
Parois. Soubassements. Paroi est: 521 I-II.....	285
1 ^{er} tableau.....	285
2 ^e tableau.....	286
Parois. Soubassements. Paroi nord: 521 III-IX.....	287
1 ^{er} tableau.....	287
2 ^e tableau.....	288
3 ^e tableau.....	288
4 ^e tableau.....	289
5 ^e tableau.....	289
6 ^e tableau.....	290
7 ^e tableau.....	290

III. Chambre de l'inondation	293
Porte sud. Montant extérieur est.....	295
Porte sud. Encadrement. Côté est.....	297
Porte sud. Passage. Côte est.....	299
Porte sud. Montant intérieur est	301
Porte nord. Montant extérieur est.....	303
Porte nord. Montant extérieur ouest	305
Porte nord. Linteau extérieur.....	306
Porte nord. Encadrement. Côté est.....	308
Porte nord. Encadrement. Côté ouest	310
Porte nord. Passage. Côté ouest	312
Porte nord. Montant intérieur ouest	314
Porte nord. Linteau intérieur	316
Parois. Soubassements. Paroi gauche (est) : 534 I-IV	317
Passage	317
1 ^{er} tableau	318
2 ^e tableau.....	319
3 ^e tableau.....	320
Parois. Soubassements. Paroi droite (ouest) : 535 I-III	323
1 ^{er} tableau	323
2 ^e tableau	324
3 ^e tableau	325
Parois. Bandeaux de soubassement. Paroi gauche (est)	328
Parois. Bandeaux de soubassement. Paroi gauche (est)	329
Parois. Bandeaux de soubassement. Paroi droite (ouest)	330
Parois. 1 ^{er} registre. Paroi gauche (est)	331
Parois. 1 ^{er} registre. Paroi droite (ouest).....	335
Parois. 2 ^e registre. Paroi droite (ouest).....	337

IV. Laboratoire	339
Porte est. Montant extérieur sud.....	341
Porte est. Linteau extérieur	343
Porte est. Encadrement. Côté sud.....	347
Porte est. Encadrement. Côté nord.....	349
Porte est. Soffite de l'encadrement	351
Porte est. Passage. Côté sud.....	353
Porte est. Passage. Côté nord.....	355
Porte est. Soffite du passage	356
Paroi droite (est). Soubassement.....	357
Paroi droite (est). Bandeau de soubassement	358
Paroi droite (est). 1 ^{er} registre	360
Paroi droite (est). 2 ^e registre.....	363
Indices	365
Index des tableaux classés par genre.....	365
1. Défilés des génies économiques.....	365
2. Offrandes alimentaires.....	365
3. Campagne, fleurs et plantes	365
4. Parfums et cosmétiques	366
5. Parures et instruments de musique.....	366
6. Offrandes liées à la royauté	366
7. Symboles.....	366
8. Culte et rites	367
9. Tableaux dont le titre est détruit	367
10. Grands calendriers	367
11. Hymnes d'exhortation (<i>snd</i>).....	367
Index des divinités représentées	367

Table de concordance	369
CKO – de Morgan	369
de Morgan – CKO	371
Entre les numéros CKO – photos J.-Fr. Gout – photos Preußische Expedition	373
Entre les numéros CKO – de Morgan – Gutbub, <i>Textes fondamentaux</i>	378
Dessinateurs	379
Table des figures	381
Planches	383
Liste des planches	384
Tableau raisonné des photographies	391